



Ministero della
Salute

**BEKANNTMACHUNG FÜR DIE
EINREICHUNG DER ANTRÄGE AUF
GLEICHSTELLUNG DER
STUDENTITEL NACH VORHERIGER
ORDNUNG MIT DEN AKADEMISCHEN
TITELN IM GESUNDHEITSBEREICH
laut Artikel 6 Absatz 3 des GvD
502/92, Vereinbarung zwischen dem
Staate und den Regionen Nr. 17/CSR
vom 20. 2. 2010, rezipiert mit Dekret
des Präsidenten des Ministerrats vom
26.7.2011 (G.U. Nr. 191 vom 18.8.2011)**

**AVVISO PUBBLICO
PER LA PRESENTAZIONE DELLE
DOMANDE DI RICONOSCIMENTO
DELL'EQUIVALENZA DEI TITOLI DEL
PREGRESSO ORDINAMENTO, AI
TITOLI UNIVERSITARI DELL'AREA
SANITARIA, di cui all'art. 6, comma 3,
del D.lgs 502/92 s.m.i..
Accordo Stato/Regioni n. 17/CSR del
10 febbraio 2011
recepito con DPCM 26 luglio 2011
(G.U. n. 191 del 18/8/2011)**



Provincia
Autonoma di
Bolzano – Alto
Adige

Autonome
Provinz Bozen -
Südtirol

Beschlüsse der Landesregierung Nr.1837 vom 28.11.2011,
Nr. 796 vom 29.05.2012 und Nr. 1655 vom 05.11.2012

Delibere della Giunta provinciale n.1837 del 28.11.2011 e
796 del 29.05.2012 e n. 1655 del 05.11.2012

*Den Interessierten wird zur Kenntnis gebracht,
dass die Fristen für die Einreichung der Anträge
auf Gleichstellung (Anerkennung der
Gleichwertigkeit) der Studentitel der vorherigen
Ausbildungsordnung mit den akademischen
Graden, die zur Ausübung der folgenden
Gesundheitsberufe befähigen, eröffnet sind:*

*Si porta a conoscenza degli interessati che sono
aperti i termini di presentazione delle domande
per il riconoscimento dell'equivalenza dei titoli
del pregresso ordinamento, ai titoli universitari
abilitanti alle Professioni Sanitarie di:*

<ul style="list-style-type: none"> - Podologeln) - PhysiotherapeutIn - LogopädenIn - OrthoptistIn - TherapeutIn der Neuro-und Psychomotirik des Entwicklungsalters-DM n. 56/97) - TechnikerIn der Erziehung und der psychiatrischen und psychosozialen Rehabilitation - ErgotherapeutIn 	<p>Gesundheitsberufe im Bereich Rehabilitation</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Podologo - Fisioterapista - Logopedista - Ortottista – Assistente di oftalmologia - Terapista della neuro e psicomotoricità dell'età evolutiva - Tecnico dell'educazione e riabilitazione psichiatrica e psicosociale - Terapista Occupazionale 	<p>Professioni Sanitarie Riabilitative</p>
--	---	---	---

Bezüglich des Gesundheitsberufs des ERZIEHERS wird den Interessierten mitgeteilt, dass für dieses Berufsbild eine eigene Bekanntmachung veröffentlicht wird, wie vom Rundschreiben des Gesundheitsministeriums Prot. Nr. 36869 vom 06.08.2013 festgelegt und von der "Conferenza dei Servizi" am 2.Oktober 2013 ratifiziert.

Per quanto concerne la Professione Sanitaria di EDUCATORE PROFESSIONALE si informano gli interessati che verrà emanato un avviso pubblico specifico per tale figura, come statuito nella circolare del Ministero della Salute prot. n. 36869 del 6/8/2013, decisione ratificata dalla Conferenza di servizi del 2 ottobre 2013

Artikel 1

Wirkungen und Modalitäten der Anerkennung der Gleichwertigkeit

1. Die Anerkennung der Gleichwertigkeit erfolgt nur zum Zwecke der Ausübung der Berufstätigkeit, sei sie nun untergeordnet oder autonom, und für die Zulassung zur Berufsausbildung (Art. 4, Gesetz 42/1999) und hängt ab von der Erreichung der vorgesehenen Punktezah, wie es Art. 3 der Vereinbarung zwischen Staat und Regionen Nr. 17/CSR vom 10.2. 2011, rezipiert im Dekret des Präsidenten des Ministerrats vom 26. 7. 2011, vorsieht.

2. Wird die vorgesehene Punktezah nicht erreicht, ist

Articolo 1

Effetti e modalità di riconoscimento dell'equivalenza

2. Il riconoscimento dell'equivalenza del titolo posseduto è attribuito ai soli fini dell'esercizio professionale, sia subordinato che autonomo, e dell'accesso alla formazione professionale (art. 4, L. 42/99), ed è condizionato al raggiungimento del punteggio previsto, secondo quanto indicato all'art. 3 dell'Accordo Stato/Regioni n. 17/CSR del 10 febbraio 2011, recepito nel DPCM 26 luglio 2011.

2. Qualora non sia raggiunto il punteggio previsto, il

für die Anerkennung das Absolvieren einer ergänzenden Ausbildung nach Kriterien, die mit einem in Ausarbeitung befindlichen Dekret vom Ministerium für Unterricht, Universitäten und Forschung festgelegt sind.

Artikel 2

Anerkennbare Studientitel

1. Es können nur Studientitel berücksichtigt werden, die folgende Voraussetzungen erfüllen:

- a) sie **müssen bis zum 17. März 1999 erworben worden sein** und der betreffende Ausbildungskurs **darf nicht nach dem 31. Dezember 1995 begonnen** haben;
- b) sie müssen gemäß der Ordnung erworben worden sein, die vor dem Erlass der Dekrete über die Bestimmung der die Universitätsdiplome betreffenden Berufsbilder in Kraft waren;
- c) müssen dem Gesundheitsbereich zuzuordnen sein und ausschließlich den Gesundheitsberufen angehören, in Anwendung des Abs. 2 des Art. 4 des Gesetzes 42/99 und den betreffenden Berufsbildern gemäß Ministerialdekrete
- d) sie müssen gemäß der damals geltenden Ordnung die Berufsausübung im Gesundheitswesen ermöglicht haben;
- e) die betreffenden Ausbildungskurse müssen ordnungsgemäß von der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol oder von anderen zu diesem Zwecke von der Provinz eingesetzten Einrichtungen ermächtigt und im betreffenden Territorium durchgeführt worden sein.

Mit der Bezeichnung zu diesem Zweck eingesetzte Einrichtungen sind jene öffentlichen Einrichtungen gemeint, die auf der Grundlage der ehemals geltenden Vorschriften entweder für die Durchführung der Ausbildungs-, Qualifikations- oder Befähigungskurse oder für die Ausstellung der Bewilligungen für Kurse, die dann konkret auch von privaten Einrichtungen durchgeführt werden konnten, institutionell eingesetzt waren.

Artikel 3

Studientitel, die nicht anerkannt sind

1. Für die Anerkennung der Gleichwertigkeit nicht anrechenbar sind folgende akademische Grade/Diplome/Atteste oder sonstige, wie auch immer genannte und von wem auch immer ausgestellte Befähigungsnachweise:

- a) allgemeiner Krankenpfleger/allgemeine Krankenpflegerin (Gesetz 29/10/1954, Nr. 1046, Art. 6 DPR Nr. 225/74

riconoscimento stesso è subordinato alla effettuazione di un percorso di compensazione formativa stabilito in base a criteri individuati con apposito decreto, in corso di adozione, dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca.

Articolo 2

Titoli riconoscibili

1. Possono essere presi in considerazione esclusivamente i titoli rispondenti alle seguenti caratteristiche:

- a) devono essere stati **conseguiti entro il 17 marzo 1999**, ed il relativo corso formativo deve essere iniziato **entro il 31 dicembre 1995**;
- b) devono essere stati conseguiti conformemente all'ordinamento in vigore anteriormente all'emanazione dei decreti di individuazione dei profili professionali relativi ai diplomi universitari;
- c) devono essere evidentemente afferenti all'area sanitaria e riconducibili esclusivamente alle Professioni Sanitarie, in applicazione del comma 2 dell'art. 4 della L. 42/99 e dei relativi profili emanati con Decreto Ministeriale
- d) devono aver consentito l'esercizio di attività sanitaria, in conformità all'ordinamento allora vigente;
- e) i relativi corsi di formazione devono essere stati regolarmente autorizzati dalla Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige o da altri Enti preposti allo scopo della medesima Provincia, e svolti nell'ambito del territorio provinciale

Per Enti preposti allo scopo si fa riferimento a quegli Enti pubblici che, in base alla normativa vigente all'epoca, erano preposti istituzionalmente o all'espletamento dei corsi di formazione/qualifica/abilitazione, o al rilascio delle autorizzazioni a corsi, che poi - in concreto - possono essere stati svolti/gestiti anche da Enti privati.

Articolo 3

Titoli non valutabili ai fini del riconoscimento

1. Non sono valutabili ai fini del riconoscimento dell'equivalenza i seguenti titoli/diplomi/attestati/qualifiche comunque denominati e da chiunque rilasciati:

- a) Infermiere generico (legge 29/10/1954 n.1046, art. 6 D.P.R. n. 225/74);

- b) Psychiatriepfleger/Psychiatriepfegerin (Art. 24 Kgl. D. 16/8/1909, Nr. 615, Gesetz 29/10/1954, Nr. 1046)
 - c) Säuglingsschwester/Säuglingspfleger (Artt. 12 und 13 des Gesetzes vom 19. Juli 1940, Nr. 1098)
 - d) Optiker/Optikerin (Befähigungstitel und Berufsreife diplome Art. 99 TULS Kgl. D. 27 Juli 1934, Nr. 1265, Dekrete des Gesundheitsministers vom 23. April 1992 und vom 28. Oktober 1992)
 - e) Zahntechniker/Zahntechnikerin (Befähigungstitel und Berufsreife diplome Art. 99 TULS Regio Decreto 27. Juli 1934, Nr. 1265, Dekrete des Gesundheitsministers vom 23. April 1992 und vom 28. Oktober 1992)
 - f) Zahnarztassistent/Zahnarztassistentin
 - g) Heilmasseur/Heilmasseurin (Studientitel nach Inkrafttreten des Gesetzes vom 26. Februar 1999, Nr. 42, erworben)
 - h) Masseur/Masseurin (Art. 99 TULS Kgl. D. 27. Juli 1934, Nr. 1265)
 - i) Bademeister für Thermalanstalten (Art. 99 TULS Kgl. D. 27. Juli 1934, Nr. 1265)
 - j) Sportmasseur/Sportmasseurin (Gesetz vom 26. Oktober 1971, Nr. 1099, Gesundheitsschutz der Sporttätigkeiten, Dekret des Gesundheitsministers vom 5. Juli 1975)
 - k) von der Fakultät für Pädagogik/Erziehungswissenschaften verliehene akademische Studientitel für Berufserzieher/erzieherinnen, erworben nach Inkrafttreten des Gesetzes vom 26. Februar 1999, Nr. 42
 - l) akademische Grade ISEF, Sportwissenschaft/Leibeserziehung
 - m) Fachkraft im Operationssaal (CCNL ANISAP)
 - n) Diplome für freiwillige Krankenpflegerinnen des Roten Kreuzes, die mit dem Gesetz vom 4. Februar 1963, Nr. 95, dem Befähigungsnachweis für die Ausübung des Hilfsdienstes eines allgemeinen Krankenpflegers/einer allg. Krankenpflegerin gleichgestellt wurden
 - o) Studientitel, die an Militärkrankenpfleger/-pflegerinnen verliehen wurden, die von der Ordnung des Zivilpersonals des Staates im Dekret 124/71 (25. Februar), Art. 10 und im MD Nr. 19 vom 12.12.90 vorgesehen sind.
- b) Infermiere psichiatrico (art. 24 del R.D. 16/08/1909, n. 615, legge 29/10/1954 n. 1046);
 - c) Puericultrice (artt. 12 e 13 legge 19 luglio 1940, n. 1098);
 - d) Ottici (titoli di abilitazione e diplomi di maturità professionale art. 99 T.U.L.S. R.D. 27 luglio 1934, n. 1265, decreti Ministro della sanità 23 aprile 1992 e 28 ottobre 1992);
 - e) Odontotecnici (titoli di abilitazione e diplomi di maturità professionale art. 99 T.U.L.S. R.D. 27 luglio 1934, n. 1265, decreti Ministro della Sanità 23 aprile 1992 e 28 ottobre 1992);
 - f) Addetti/assistenti alla poltrona dentistica/odontoiatrica;
 - g) Titoli di massofisioterapista conseguiti dopo l'entrata in vigore della legge 26 febbraio 1999, n. 42;
 - h) Massaggiatori (art. 99 T.U.L.S. R.D. 27 luglio 1934, n. 1265);
 - i) Capo bagnino degli stabilimenti idroterapici (art. 99 T.U.L.S. R.D. 27 luglio 1934, n. 1265);
 - j) Massaggiatori sportivi (legge 26 ottobre 1971, n. 1099 sulla "Tutela sanitaria delle attività sportive, decreto 5 luglio 1975 del Ministero per la sanità);
 - k) titoli universitari rilasciati dalla Facoltà di Pedagogia/Scienze della Formazione per educatore professionale conseguiti dopo l'entrata in vigore della legge 26 febbraio 1999, n. 42;
 - l) titoli universitari ISEF, Scienze Motorie;
 - m) titoli di operatore strumentista (C.C.N.L. ANISAP);
 - n) diplomi di infermiera volontaria di Croce rossa che, con la legge del 4 febbraio 1963 n. 95, furono equiparati al certificato di abilitazione all'esercizio dell'arte ausiliaria di infermiere generico;
 - o) titoli rilasciati agli infermieri militari previsti dall'ordinamento del personale civile dello Stato dal Decreto 124/71 del 25 febbraio, articolo 10, e dal D.M. n. 19 del 12/12/90.

Artikel 4

Titel die bereits gleichgestellt sind*

1. Es werden keine Titel in Anbetracht genommen, die bereits den Universitätsdiplomen von den Dekreten des Gesundheitsministeriums, erlassen laut Art. 4, Abs. 1 des Gesetzes 42/99 gleichgestellt wurden und zwar folgender Rehabilitationsberufen:

- a) **Podologe** DM 27 Juli 2000 (Amtsblatt 22. August 2000, Nr. 195) Gleichstellung der Diplome und Urkunden dem Universitätsdiplom als Podologe für die Ausübung des Berufes und für die Zusatzausbildung
- b) **Physiotherapeut** DM 27 Juli 2000 (Amtsblatt 22. August 2000, Nr. 195) Gleichstellung der Diplome und Urkunden dem Universitätsdiplom als Physiotherapeut für die Ausübung des Berufes und für die Zusatzausbildung
- c) **Logopäde** DM 27 Juli 2000 (Amtsblatt 22. August 2000, Nr. 195) Gleichstellung der Diplome und Urkunden dem Universitätsdiplom als Logopäde für die Ausübung des Berufes und für die Zusatzausbildung
- d) **Orthoptist – Assistent in Ophthalmologie** DM 27 Juli 2000 (Amtsblatt 22. August 2000, Nr. 195) Gleichstellung der Diplome und Urkunden dem Universitätsdiplom als Orthoptist – Assistent in Ophthalmologie für die Ausübung des Berufes und für die Zusatzausbildung
- e) **Therapeut der Neuro-und Psychomotorik des Entwicklungsalters** DM 27 Juli 2000 (Amtsblatt 22. August 2000, Nr. 195) Gleichstellung der Diplome und Urkunden dem Universitätsdiplom als Therapeut der Neuro-und Psychomotorik des Entwicklungsalters für die Ausübung des Berufes und für die Zusatzausbildung
- f) **Techniker der psychiatrischen Rehabilitation** DM 27 Juli 2000 (Amtsblatt 22. August 2000, Nr. 195) Gleichstellung der Diplome und Urkunden dem Universitätsdiplom als Techniker der psychiatrischen und psychosozialen Rehabilitation für die Ausübung des Berufes und für die Zusatzausbildung
- g) **Ergotherapeut:** DM 27 Juli 2000 (Amtsblatt 22. August 2000, Nr. 195) Gleichstellung der Diplome und Urkunden dem Universitätsdiplom als Ergotherapeut für die Ausübung des Berufes und für die Zusatzausbildung

*Während die Anerkennung der Gleichwertigkeit eines Titels von einem Gesetz geregelt ist, unterliegt die Gleichstellung eines Titels einem Bewertungsverfahren des Einzelfalls und erfolgt wenn bestimmte Voraussetzungen gegeben sind und auf Antrag des Interessierten

Articolo 4

Titoli già equipollenti*

1. Non verranno presi in considerazione titoli già dichiarati equipollenti ai diplomi universitari dai decreti del Ministero della Sanità emanati ai sensi dell'art. 4, comma 1, della legge 42/99, che, per le Professioni sanitarie riabilitative, si riportano di seguito:

- a) **Podologo** DM 27 luglio 2000 (Gazz Uff. 22 agosto 2000, n. 195) "Equipollenza di diplomi e di attestati al diploma universitario di podologo, ai fini dell'esercizio professionale e dell'accesso alla formazione post-base"
- b) **Fisioterapista** DM 27 luglio 2000 (Gazz Uff. 16 agosto 2000, n. 190) "Equipollenza di diplomi e di attestati al diploma universitario di fisioterapista, ai fini dell'esercizio professionale e dell'accesso alla formazione post-base"
- c) **Logopedista** DM 27 luglio 2000 (Gazz Uff. 22 agosto 2000, n. 195) modificato ed integrato dal DM 9 ottobre 2002: "Equipollenza di diplomi e di attestati al diploma universitario di logopedista, ai fini dell'esercizio professionale e dell'accesso alla formazione post-base"
- d) **Ortottista - assistente di oftalmologia** DM 27 luglio 2000 (Gazz Uff. 17 agosto 2000, n. 191) "Equipollenza di diplomi e attestati al diploma universitario di ortottista - assistente di oftalmologia ai fini dell'esercizio professionale e dell'accesso alla formazione post-base"
- e) **Terapista della neuro e psicomotricità dell'età evolutiva** DM 27 luglio 2000 (Gazz Uff. 22 agosto 2000, n. 195) "Equipollenza di diplomi e di attestati al diploma universitario di terapista della neuro e psicomotricità dell'età evolutiva, ai fini dell'esercizio professionale e dell'accesso alla formazione post-base"
- f) **Tecnico della riabilitazione psichiatrica** DM 27 luglio 2000 (Gazz Uff. 16 agosto 2000, n. 190) "Equipollenza di diplomi e di attestati al diploma universitario di tecnico dell'educazione e della riabilitazione psichiatrica e psicosociale, ai fini dell'esercizio professionale e dell'accesso alla formazione post-base"
- g) **Terapista occupazionale:** DM 27 luglio 2000 (Gazz Uff. 14 agosto 2000, n. 189) "Equipollenza di diplomi e di attestati al diploma universitario di terapista occupazionale ai fini dell'esercizio professionale e dell'accesso alla formazione post-base".

* Mentre il riconoscimento dell'equipollenza di un titolo ad un altro è sancito da una norma, nell'equivalenza il riconoscimento di un titolo ad un altro è subordinato ad una procedura di valutazione del singolo caso concreto, si realizza in presenza di determinati requisiti, ed avviene su istanza dell'interessato.

Artikel 5

Materieller Nachweis des Studientitels

1. Der Nachweis des Titels für den die Gleichstellung beantragt wird und von einer **öffentlichen Bildungseinrichtung** muss gemäß Artikel 46 des DPR 445/2000 in geltender Fassung, mittels einer Selbsterklärung erklärt werden (Anlage A)
2. Falls der Studientitel an einer **privaten Bildungseinrichtung** (auch wenn von einer öffentlichen Behörde ermächtigt) erworben wurde, muss der Antragsteller der Ersterklärung eine Kopie des Diploms laut einer der nachstehenden Modalitäten beilegen:
 - a) Fotokopie des Diploms deren Übereinstimmung mit dem Original mittels Ersatzerklärung des Notariatsaktes gemäß Art. 19 des DPR 445/2000 (Anhang A) erklärt wird
 - b) beglaubigte Kopie gemäß Art. 18 des DPR 445/2000

Artikel 6

Elemente für die Bewertung des Studientitels

1. Um die Bewertung eines Studientitels zu ermöglichen, muss die Antrag stellende Person die nötigen Angaben über die Dauer des Ausbildungskurses und über ihre Berufserfahrung liefern.
 - 1.1 Im Hinblick auf die Dauer der Ausbildung, gemäß DPR 445/2000 in aktueller Fassung, muss die den Antrag stellende Person eine Ersatzerklärung abgeben in der die Gesamtdauer der Ausbildung in Jahren, Unterrichtsstunden und alle die im Anhang B geforderten Angaben enthalten sind.
 - 1.2 Wenn der Kurs an einer privaten Bildungseinrichtung (auch wenn von einer öffentlichen Behörde ermächtigt) stattgefunden hat, muss der Antragsteller die Kopie des Lehrprogrammes des Kurses der Ersterklärung (Anhang B) beilegen, um seine Erklärungen zu beweisen.
2. Damit die Berufstätigkeit¹ bewertet werden kann, muss die Antrag stellende Person nachweisen.
 - a) dass sie der Berufserfahrung gleichwertig oder ähnlich ist, die für den Sanitätsberuf vorgesehen ist, für welchen die Gleichstellung des betreffenden Titels beantragt wird,
 - b) dass die Berufstätigkeit in den letzten **fünf Jahren vor dem 10. Februar 2011 mindestens ein Jahr**, auch mit Unterbrechungen, ausgeübt wurde, wie vom Art. 2, Abs.d des DPCM vom 26. Juli 2011 vorgesehen ist.

Articolo 5

Produzione del titolo

1. L'attestazione relativa al titolo di cui si richiede il riconoscimento dell'equivalenza conseguito presso un **ente pubblico** deve essere resa, ai sensi dell'articolo 46 del DPR 445/2000 s.m.i., tramite una dichiarazione sostitutiva di certificazione (Allegato A).
2. Qualora il titolo sia stato conseguito presso un **ente privato** (ancorchè autorizzato da un ente pubblico), il richiedente dovrà allegare alla dichiarazione sostitutiva di certificazione (Allegato A) attestante il conseguimento del titolo, la copia del titolo prodotta secondo una delle seguenti modalità:
 - a) fotocopia semplice dichiarata conforme all'originale con dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà resa ai sensi dell'art. 19 del D.P.R. 445/2000 (Allegato A);
 - b) copia autenticata ai sensi dell'art. 18 del DPR 445/2000

Articolo 6

Elementi per la valutazione del titolo

1. Al fine di consentire la valutazione del titolo il richiedente dovrà fornire idonee specificazioni riguardo alla durata del corso di formazione e all'esperienza lavorativa di cui è in possesso.
 - 1.1 Per quanto riguarda la durata del corso di formazione, ai sensi del DPR 445/2000 s.m.i., il richiedente dovrà produrre una dichiarazione sostitutiva di certificazione in cui riportare la durata complessiva della formazione in anni, in ore di insegnamento e tutte le informazioni richieste come da fac-simile Allegato B.
 - 1.2 Qualora il corso sia stato svolto presso un ente formativo privato (ancorchè autorizzato da un ente pubblico) il richiedente dovrà allegare alla dichiarazione sostitutiva di certificazione (Allegato B) la copia del programma del corso al fine di comprovare le dichiarazioni rese.
2. Per ciò che attiene all'esperienza lavorativa¹, l'interessato deve dimostrare che la stessa:
 - a) sia riferibile ad una attività coerente o comunque assimilabile a quella sanitaria prevista per la Professione rispetto alla quale si chiede l'equivalenza del titolo posseduto,
 - b) sia stata svolta per un periodo di **almeno un anno**, anche non continuativo, negli ultimi cinque anni **antecedenti al 10 febbraio 2011** come previsto dall'art. 2, comma 4, del DPCM 26 luglio 2011.

2.1 Die abhängige Berufserfahrung bei einem öffentlichen Arbeitsgeber muss mittels einer Ersatzerklärung des Notorietätsaktes gemäß DPR 445/2000 in geltender Fassung laut Fac-Simile Anhang C erklärt werden:

2.2 Die abhängige Berufserfahrung bei einem privaten Arbeitsgeber muss mittels einer Ersatzerklärung des Notorietätsaktes gemäß DPR 445/2000 in geltender Fassung laut Fac-Simile Anhang C1 erklärt werden:

Falls der Antragsteller unabhängige Berufstätigkeit bei einem öffentlichen und einem privaten Arbeitgeber geleistet hat, muss er beide Formulare ausfüllen;

Um die Art der geleisteten Arbeitstätigkeit, die Dauer und Legitimität der Tätigkeiten zu beweisen, muss die den Antrag stellende Person, geeignete Unterlagen beilegen, zu diesem Zwecke können folgende Dokumente verwendet werden:

- a) eine Kopie des/der unterschriebenen Arbeitsverträgen und zusätzliche Unterlagen (z.B. Erklärung des Arbeitgebers) die geeignet sind, die geleistete Berufstätigkeit, die Dauer, die Art, die Einstufung, die Tätigkeiten und die geleisteten Dienste zu bescheinigen;
- b) die Steuererklärung mit Verweis auf die Teile der Erklärung, die die "Natur des Einkommens" beweisen;
- c) Kopie anderer Unterlagen, die geeignet sind die Erklärungen zu belegen.

Die Kopie der Unterlagen muss in einer Form wie im Art. 5 Abs. 2 diese Bekanntmachung angeführt beigelegt werden (Anhang C-2)

2.3 Die unabhängige Berufserfahrung als Freiberufler muss mittels einer Ersatzerklärung des Notorietätsaktes gemäß Art 46 des DPR 445/2000 in geltender Fassung laut Fac-Simile Anhang D erklärt werden

Um die Art der geleisteten Arbeitstätigkeit, die Dauer und Legitimität der Tätigkeiten zu beweisen, muss die den Antrag stellende Person, geeignete Unterlagen beilegen, zu diesem Zwecke können folgende Dokumente verwendet werden:

- a) Tätigkeitskodex;
- b) Unterzeichnete berufliche Aufträge
- c) die Steuererklärung mit Verweis auf den Übersichten des Vordruckes, die die "Natur des Einkommens" beweisen*;

2.1.L'attestazione relativa all'esperienza lavorativa subordinata prestata alle dipendenze di un datore di lavoro pubblico deve essere resa, ai sensi del DPR 445/2000 s.m.i., tramite una dichiarazione sostitutiva di certificazione e di atto notorio come da Fac-simile Allegato C.

2.2.L'attestazione relativa all'esperienza lavorativa subordinata prestata alle dipendenze di un datore di lavoro privato deve essere resa, ai sensi del DPR 445/2000 s.m.i., tramite una dichiarazione sostitutiva di certificazione e di atto notorio, come da Fac-simile Allegato C-1.

Nel caso il richiedente abbia svolto esperienza lavorativa subordinata sia alle dipendenze di datori di lavoro pubblico che privato, dovrà compilare entrambi i moduli per le relative attività.

Al fine di comprovare la tipologia di attività svolta, l'anzianità lavorativa, e che si tratti di attività legittime, il richiedente deve allegare appropriata documentazione comprovante quanto dichiarato, potendo utilizzare i seguenti documenti:

- a) copia del/dei contratti di lavoro sottoscritti ed eventuali ulteriori documenti (es. dichiarazione del datore di lavoro) idonei ad attestare l'attività lavorativa svolta, la durata, la tipologia e l'inquadramento contrattuale; la qualifica, le mansioni e/o le prestazioni svolte;
- b) dichiarazione dei redditi con riferimento ai quadri del modello della dichiarazione utili a comprovare la "natura del reddito"*;
- c) copia di altri documenti ritenuti idonei a dimostrare quanto dichiarato

La copia della documentazione deve essere resa in una delle modalità riportate nell'art. 5, comma 2, del presente avviso (Allegato C-2).

2.3 L'attestazione relativa all'attività lavorativa autonoma/libero professionale deve essere resa, ai sensi dell'art. 46 del DPR 445/2000 s.m.i., tramite una dichiarazione sostitutiva di certificazione e di atto notorio, come da fac-simile Allegato D.

Al fine di comprovare la tipologia di attività svolta, l'anzianità e la continuità lavorativa, e che si tratti di attività legittime, il richiedente deve allegare appropriata documentazione comprovante quanto dichiarato, potendo utilizzando i seguenti documenti:

- a) codice attività;
- b) incarichi professionali sottoscritti;
- c) dichiarazione dei redditi con riferimento ai quadri del modello della dichiarazione utili a comprovare la "natura del reddito"*;

- d) Gründungsakt, aus dem die Funktion und die Tätigkeit der den Antrag stellende Person innerhalb der Gesellschaft/ Ambulatorium/andere Einrichtung, deren Mitglied er ist, hervorgeht
- e) .eventuelle andere Unterlagen, die geeignet sind, die Berufserfahrung nachzuweisen

- d) atto societario, dal quale si evinca il ruolo e l'attività svolta dal richiedente presso la società/studio/coop./altro ente di cui è socio;
- e) eventuali ulteriori documenti idonei a comprovare la natura e l'anzianità dell'attività lavorativa svolta.

Die genannten Unterlagen müssen nach einer der folgenden Modalitäten beigelegt werden:

- a) Fotokopie des Diploms deren Übereinstimmung mit dem Original mittels Ersatzerklärung des Notariatsaktes gemäß Art. 19 des DPR 445/2000 (Anhang C-2) erklärt wird;
- b) beglaubigte Kopie gemäß Art. 18 des DPR 445/2000

I predetti documenti devono essere prodotti secondo una delle seguenti modalità:

- a) fotocopia semplice dichiarata conforme all'originale con dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà resa ai sensi dell'art. 19 del D.P.R. 445/2000 (Allegato C-2);
- b) copia autenticata ai sensi dell'art. 18 del DPR 445/2000.

3 Falls die Verwaltung, die das Gesuch entgegennimmt, als notwendig erachtet die Informationen, die der eingesandten Dokumentation beigelegt sind, zu vertiefen, wird sie zweckmäßige Ergänzungen anfragen.

3 Qualora l'amministrazione ricevente ritenga necessario approfondire le informazioni contenute nella documentazione inviata, ne richiederà opportuna integrazione.

4 Zur korrekten Bewertung der durch Eigenerklärung erfolgten Angaben ist es erforderlich, dass die Erklärungen anstelle einer beeideten Bezeugungsurkunde so detailliert verfasst sind, dass alle Elemente enthalten sind, die angeführt wären, wenn die Originaldokumente von der zuständigen Stelle ausgestellt worden wären; ansonsten würde sich die Möglichkeit einer falschen oder nicht wahrheitsgemäßen Erklärung ergeben, mit den entsprechenden gesetzlichen Folgen, oder es könnte infolge der Unvollständigkeit unmöglich sein, das Dargelegte zu bewerten. Es wird deshalb empfohlen, die dieser Bekanntmachung beigelegten Muster zu verwenden.

4 Per consentire una corretta valutazione di quanto autocertificato, è necessario che le dichiarazioni sostitutive siano redatte in modo analitico e contengano tutti gli elementi che verrebbero indicati se i documenti stessi fossero rilasciati dall'Ente competente, pena il verificarsi di una situazione di falsità o di non veridicità, con le dovute conseguenze di legge, o di incompletezza, per cui ne deriverebbe l'impossibilità di effettuare un apprezzamento di quanto descritto. Si raccomanda pertanto l'utilizzo dei fac-simili allegati al presente avviso.

¹Als "Berufstätigkeit" kann keine Beschäftigung angerechnet werden, für die man eine Studienbeihilfe bekommen hat.

¹Non può essere considerata "attività lavorativa" l'occupazione derivante dalla fruizione di una borsa di studio.

*Teilen des Modells, die die "Natur des Einkommens" in der Steuererklärung beweisen

*Quadri utili a ricostruire la "natura del reddito" nella dichiarazione dei redditi

- für abhängige Tätigkeit: **Vordruck 740, Übersicht C – CUD um den Arbeitgeber zu idnetifizieren.**

- per attività subordinata: **Modello 740, quadro C – CUD per identificazione del datore di lavoro.**

- für freiberufliche Tätigkeit (lavoratore autonomo singolo): **Verdruck UNICO, Übersicht RE.**

- per attività libero professionale (lavoratore autonomo singolo): **Modello UNICO, quadro RE.**

- für selbständiger Arbeiter, Mitglied einer Gesellschaft/Praxis/andere Körperschaft: **Vordruck UNICO, Übersicht RH.**

- per lavoratore autonomo socio di una società/studio/coop./altro ente: **Modello UNICO, quadro RH.**

Art. 7

Art. 7

Aufforderung zur Nachreichung zusätzlicher Unterlagen – Erklärung über die Nicht-Zulässigkeit

Richiesta elementi integrativi - Dichiarazione di inammissibilità.

1. Falls während der Bearbeitung der Anträge festgestellt wird, dass die vorgesehenen Elemente mangelhaft sind, und insbesondere, falls die angeforderten Informationen nicht aus den Ersatzerklärungen ersichtlich sind, wird die Autonome Provinz die Ergänzungen bei der Antrag stellenden Person anfordern.

1. Nel caso in cui, durante l'istruttoria delle domande, si dovesse riscontrare il difetto degli elementi previsti, ed in particolare, qualora dalle dichiarazioni sostitutive non dovessero rinvenirsi le informazioni richieste, la Provincia autonoma provvederà a richiedere all'interessato l'integrazione di detti elementi.

Diese Ergänzung, im Sinne des Gesetzes 241/90 in geltender Fassung muss innerhalb der Ausschlussfrist von 30 Tagen ab Erhalt der Aufforderung erfolgen; erfolgt sie nicht, wird der Antrag nicht weiter bearbeitet und als unzulässig erklärt. Darüber erfolgt eine eigene Mitteilung.

2. Der Antrag wird unter folgenden Umständen nicht weiter bearbeitet und als unzulässig erklärt:

- a) Der Studientitel, in Bezug auf den die Anerkennung der Gleichwertigkeit beantragt wird, ist nicht bis zum 17. März 1999 erworben worden oder der entsprechende Ausbildungskurs hat nach dem 31. Dezember 1995 begonnen.
- b) Es handelt sich um einen Studientitel, der vom Bewertungsverfahren ausgeschlossen ist, wie in Artikel 3 dieser Bekanntmachung vorgesehen.
- c) Es handelt sich um einen Studientitel, der bereits durch die Dekrete des Gesundheitsministers, erlassen gemäß Art. 4 Absatz 1 des Gesetzes Nr. 42/99, einem Universitätsdiplom gleichgestellt wurde, wie im Art 4 dieser Bekanntmachung angegeben.
- d) Es handelt sich um einen Studientitel, der nach Abschluss eines Kurses erworben wurde, der nicht von der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol oder anderen zu diesem Zwecke eingesetzten Körperschaften organisiert oder autorisiert wurde oder der nicht in Südtirol durchgeführt wurde.

Die Erklärung der Unzulässigkeit des Antrags wird eigens mitgeteilt.

Artikel 8

Antrag auf Anerkennung des Studientitels

1. Der Antrag auf Anerkennung der Gleichwertigkeit des Studientitels ist nach der dieser Bekanntmachung beigelegten Vorlage abzufassen und mit einer Stempelmarke von 16,00 € zu versehen.

Einzureichen ist er entweder

- a) mittels Einschreiben mit Rückschein an die Autonome Provinz Bozen-Südtirol, Abteilung Gesundheitswesen, Amt für Ausbildung des Gesundheitspersonals, Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 1, 39100 Bozen. Auf dem Kuvert muss folgender Betreff angeführt werden: *“Domanda di riconoscimento dell’equivalenza ai titoli universitari dell’area sanitaria – L. 42/99”*
- b) oder mittels zertifizierter elektronischer Post (PEC), an folgende Adresse: gesundheitswesen.sanita@pec.prov.bz.it, nur für Besitzer eines zertifizierten elektronischen Postfaches. Im Betreff muss folgendes

Tale integrazione, ai sensi della L. 241/90 s.m.i., dovrà essere fornita nel termine perentorio di 30 giorni dalla ricezione della comunicazione stessa e, in mancanza di essa, non verrà dato ulteriore corso alla domanda che verrà dichiarata inammissibile. Di ciò verrà fornita apposita comunicazione.

2. Qualora si verifichi una delle seguenti ipotesi, non verrà dato ulteriore corso all’istanza, la quale verrà dichiarata inammissibile:

- a) il titolo di cui si chiede l’equivalenza non sia stato conseguito entro il 17 marzo 1999 o il relativo corso formativo sia iniziato dopo il 31 dicembre 1995;
- b) si tratti di un titolo escluso dalla procedura di valutazione secondo quanto previsto dall’articolo 3 del presente avviso;
- c) si tratti di titoli già resi equipollenti ai diplomi universitari dai Decreti del Ministero della Sanità emanati ai sensi dell’art. 4, comma 1, della legge 42/99, come indicato nell’art. 4, del presente avviso;
- d) si tratti di titoli conseguiti all’esito di corsi che non sono stati autorizzati dalla Provincia autonoma di Bolzano o da altri Enti preposti allo scopo, o non si siano effettuati nell’ambito del territorio provinciale;

Di ciò verrà fornita apposita comunicazione.

Articolo 8

Domanda per il riconoscimento del titolo

1. La domanda di riconoscimento dell’equivalenza, dovrà essere redatta secondo lo schema allegato al presente avviso, alla quale deve essere apposta una marca da bollo da € 16,00.

La domanda potrà essere spedita:

- a) o a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento alla Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige, Ripartizione Sanità, Ufficio Formazione del personale sanitario, via Michael Gamper 1, 39100 Bolzano, indicando sulla busta l’oggetto della procedura: *“Domanda di riconoscimento dell’equivalenza ai titoli universitari dell’area sanitaria – L. 42/99”*.
- b) o a mezzo posta elettronica certificata (PEC) all’indirizzo gesundheitswesen.sanita@pec.prov.bz.it utilizzabile esclusivamente per i possessori di casella di posta elettronica certificata indicando

angeführt werden: *“Domanda di riconoscimento dell'equivalenza ai titoli universitari dell'area sanitaria – L. 42/99”*. Alle der PEC beigelegte Dokumente müssen im PDF Format sein. Die Stempelmarke muss dem Empfangsamt eingereicht werden.

nell'oggetto: *“Domanda di riconoscimento dell'equivalenza ai titoli universitari dell'area sanitaria – L. 42/99”*. Tutti i documenti allegati alla PEC dovranno essere inviati in formato PDF. La marca da bollo deve essere inoltrata all'ufficio ricevente.

2. Der Antrag muss innerhalb der Ausschlussfrist von 60 Tagen nach den ersten Tag der Veröffentlichung auf dem Amtsblatt der Region Trentino Südtirol. Sollte dieser ein Feiertag sein, ist der Termin auf dem ersten darauf folgenden Werktag verschoben.
 3. Falls der Antrag mittels Einschreibebrief versandt wird, gilt als Versanddatum das Datum des Poststempels. Falls der Antrag mittels zertifizierter elektronischer Post (PEC) versandt wird, gilt als Versanddatum das Absendedatum der Mitteilung. Der vorbehaltliche Versand weiterer Dokumente hat keine Wirkung.
 4. Der Antrag kann nur an die autonome Provinz gestellt werden, in der der Kurs autorisiert und in deren Gebiet der Kurs abgehalten wurde
 5. Im Antrag muss die Antrag stellende Person in eigener Verantwortung im Sinne des DPR vom 28.12.2000, Nr. 445, Folgendes angeben:
 - a) den Namen, den Vornamen, den Geburtsort, das Geburtsdatum,
 - b) den eigenen Studientitel, für den die Gleichstellung beantragt wird, den Zeitpunkt, an dem der Studientitel erworben wurde und die Einrichtung oder Körperschaft, die den Titel verliehen hat und die Dauer des Kurses
 - c) die eventuell geleistete Arbeitstätigkeit und die derzeitige Tätigkeit
 - d) zusätzlich erlangten Studientitel (z.B. :Diplom der Mittelschule, Diplom einer Hochschule zweiten Grades usw.)
 - e) Postadresse, oder oder die Adresse der Zertifizierten Post an die die Mitteilungen betreffend diesen Antrag adressiert werden
 6. Dem Antrag dürfen keine Urkunden oder Bescheinigungen über Weiterbildungskurse oder Kurse der ständigen Weiterbildung (CME) zur Erlangung von Ausbildungskredits, andere Spezialisierungskurse oder Masters, freie Kurse oder Curriculum vitae, da diese nicht Gegenstand der Auswertung bilden. Gegebenfalls werden diese eliminiert.
 7. Im Antrag muss die Antrag stellende Person außerdem das Domizil oder die Zustelladresse, oder die Adresse der Zertifizierten Post angeben, an die allfällig erforderliche Mitteilungen adressiert werden können. Die Verwaltung übernimmt nicht die Verantwortung für den Verlust von Mitteilungen
2. La domanda di riconoscimento dell'equivalenza dovrà pervenire entro il termine perentorio 60 giorni a partire dal giorno successivo alla pubblicazione sul BUR della Regione Trentino-Alto Adige del presente avviso. Nel caso detto giorno sia festivo, il termine è prorogato alla stesso giorno successivo non festivo.
 3. In caso di spedizione tramite raccomandata, la data di spedizione della domanda è stabilita e comprovata dalla data apposta dall'Ufficio Postale accettante. In caso di spedizione tramite PEC la data di spedizione della domanda è stabilita e comprovata dalla data di spedizione della comunicazione. L'eventuale riserva di invio successivo di documenti è priva di effetto.
 4. La domanda deve essere prodotta esclusivamente alla Provincia autonoma ove è stato formalmente autorizzato il corso e nel cui ambito territoriale ha trovato svolgimento il corso stesso.
 5. Nella domanda il candidato deve dichiarare sotto la propria responsabilità, ai sensi D.P.R. 28.12.2000 n. 445:
 - a) il proprio nome, cognome, luogo e data di nascita;
 - b) il titolo di cui si chiede l'equivalenza, la data di conseguimento dello stesso, l'Istituto o Ente che ha rilasciato il titolo e la durata del corso;
 - c) l'eventuale attività lavorativa svolta e l'attuale occupazione;
 - d) il titolo di studio conseguito ulteriormente o in aggiunta al titolo di cui si chiede l'equivalenza (es: diploma di istruzione di scuola media, diploma di istruzione di scuola superiore ecc.);
 - e) recapito, oppure l'indirizzo di Posta Elettronica Certificata, presso cui ogni comunicazione relativa alla presente domanda verrà inviata
 6. Alla domanda non devono essere allegati certificati o attestati di frequenza relativi a corsi di aggiornamento e/o corsi di formazione continua (ECM) per il conseguimento dei crediti formativi, altri titoli specialistici o master, partecipazione a corsi liberi, né i curriculum vitae, in quanto non costituiscono oggetto di valutazione. Diversamente verranno eliminati.
 7. Nella domanda il richiedente dovrà inoltre indicare il domicilio o recapito, oppure l'indirizzo di Posta Elettronica Certificata, presso il quale deve essere fatta ogni necessaria comunicazione. L'Amministrazione non assume responsabilità per la dispersione di

wegen ungenauer Angaben der Antrag stellenden Person oder wegen fehlender oder verspäteter Mitteilung der Änderung der im Antrag angegebenen Anschrift. Ebenso wenig übernimmt sie die Verantwortung für allfällige Mängel der Übermittlung durch Post oder für allfällige sonstige Mängel, die durch Dritte, durch höhere Gewalt oder durch Zufall verursacht sind.

8. Der Antrag muss von der betreffenden Person unterschrieben sein, ansonsten ist er ungültig. Die Unterschrift muss nicht beglaubigt sein. Beigelegt werden muss eine auf einfachem Papier erstellte Fotokopie eines gültigen Personalausweises.

9. Als nicht gültig für die Zwecke dieser Bekanntmachung werden die Anträge angesehen, die nach den Absatz 2 festgelegten Terminen eingereicht werden und die eingereichten Unterlagen können auf schriftliche Anfrage zurückerstattet werden.

Die Betroffenen können einen neuen Antrag einzureichen innerhalb der Fristen und nach den Modalitäten laut den öffentlichen Bekanntmachungen, die in Folge erlassen werden,

Kopie dieser Bekanntmachung kann auf der Webseite der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol auf folgender Seite herunter geladen werden: <http://www.provinz.bz.it/gesundheitswesen/gesundheitspersonal/gesundheitsberufe.asp>. Alle weiteren Informationen können in den gleichen Web-Seiten veröffentlicht werden.

Artikel 9

Sanktionen für Falscherklärungen

1. Unbeschadet der Strafsanktionen laut Art. 76 des DPR 445/2000 für Falscherklärungen, verliert die betreffende Person im Sinne von Artikel 75 desselben Dekrets infolge einer aufgrund der Falscherklärung erlassenen Maßnahme die Vergünstigungen, wenn aus den Kontrollen hervorgeht, dass sie falsche Angaben gemacht hat.

Artikel 10

Datenschutz

1. Im Sinne von Artikel 13 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 werden die persönlichen Daten der Antrag stellenden Person von der Autonomen Provinz Bozen für die Zwecke der Behandlung des Antrags bearbeitet. Die betreffenden Informationen dürfen nur den direkt vom Gleichstellungsverfahren betroffenen öffentlichen Verwaltungen mitgeteilt werden.

Artikel 11

Schluss- und Verweisbestimmungen

1. Die Antrag stellenden Personen erhalten keine

comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del richiedente, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

8. La domanda deve essere sottoscritta dal richiedente a pena di nullità della stessa. La firma non deve essere autenticata e dovrà essere allegata alla stessa una fotocopia in carta semplice di un documento di identità in corso di validità.

9. Le domande spedite oltre i termini stabiliti al precedente comma 2 non saranno considerate valide ai fini del presente avviso e la documentazione prodotta potrà essere restituita previa richiesta avanzata per iscritto.

L'interessato potrà presentare, nei termini e con le modalità previste dagli Avvisi pubblici che verranno emanati in seguito, una nuova domanda.

Copia del presente bando può essere scaricata dal sito web della Provincia Autonoma di Bolzano- Alto Adige alla seguente pagina: <http://www.provincia.bz.it/sanita/personale-sanitario/professioni.asp>. Eventuali ulteriori informazioni potranno essere pubblicate nelle medesime pagine web.

Articolo 9

Sanzioni per dichiarazioni mendaci

1. Ferme restando le sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 per l'ipotesi di dichiarazioni mendaci, qualora dai controlli emerga la non veridicità delle dichiarazioni rese dal concorrente, ai sensi dell'art. 75 dello stesso D.P.R. 445/2000, il medesimo decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

Articolo 10

Privacy

1. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso la Provincia Autonoma di Bolzano, Alto Adige per le finalità di gestione della domanda. Le medesime informazioni potranno essere comunicate unicamente alle Amministrazioni Pubbliche direttamente interessate alla procedura per l'equivalenza.

Articolo 11

Disposizioni finali e di rinvio

1. Agli istanti non verrà data comunicazione dell'avvio

Mitteilung über die Einleitung des Verfahrens.

2. Zu allem, was nicht ausdrücklich in dieser Bekanntmachung enthalten ist, wird auf die Staat-Regionen - Vereinbarung. Rep. Nr. 17/CSR vom 10. Februar 2011, rezipiert mit Dekret des Präsidenten des Ministerrats vom 26. Juli 2011 (Gesetzesanzeiger Nr. 191 vom 18/8/2011), verwiesen.

Information

- Sobald die Bearbeitung der Anträge abgeschlossen ist, sorgen die zuständigen Regional- oder Provinzämter innerhalb von 100 Tagen ab Eingang der Anträge für die Weiterleitung der Unterlagen an das Gesundheitsministerium. Diese Frist kann aufgrund dessen, was Art. 7 vorsieht, für 30 Tage unterbrochen werden.
- Innerhalb der nächsten 80 Tage wird das Verfahren mit einem Dekret des Gesundheitsministers abgeschlossen.
- Gegen das Dekret des Ministers kann innerhalb von 60 Tagen ab Erhalt Rekurs beim TAR von Latium innerhalb der Termine, die vom Legislativ Dekret vom 02.07.2010, Nr. 104 „Codex des Verwaltungsprozesses“ festgelegt sind
- Im Sinne des Gesetzes Nr. 241/1990, in geltender Fassung
 - ist der Verantwortliche für die Bearbeitung die Autonome Provinz Bozen-Südtirol, Amt für Ausbildung des Gesundheitspersonals,
 - ist der Verantwortliche für das Verfahren das Gesundheitsministerium.
- Die Betroffenen haben die Möglichkeit, das Recht auf Zugang zu den Unterlagen des Verfahrens über die Anerkennung der Gleichwertigkeit in Anspruch zu nehmen, und zwar nach den Modalitäten laut DPR vom 12. April 2006, Nr. 184.

del procedimento.

2. Per quanto non espressamente contenuto nel presente avviso si rinvia all'Accordo Stato/Regioni n. rep. n. 17/CSR del 10 febbraio 2011, recepito con DPCM del 26 luglio 2011 (G.U. n. 191 del 18/8/2011).

INFORMATIVE:

- Una volta conclusa la fase istruttoria delle istanze, gli Uffici regionali/provinciali competenti provvederanno, entro 100 giorni dal ricevimento delle domande, a trasmettere gli atti al Ministero della Salute (tale termine potrà essere sospeso per 30 giorni per effetto di quanto previsto all'art. 7 del presente avviso).
- Entro i successivi 80 giorni, il procedimento verrà concluso con un provvedimento emanato dal Ministero della Salute.
- Avverso il provvedimento ministeriale sarà possibile esperire ricorso al TAR Lazio entro i termini previsti dal D.lgs 02/07/2010, n. 104 "Codice del Processo Amministrativo"
- Ai sensi della L. 241/1990 e successive modifiche,
 - il responsabile dell'istruttoria è la Provincia Autonoma di Bolzano, Alto Adige, ufficio formazione del personale sanitario,
 - il responsabile del procedimento è il Ministero della Salute
- Gli interessati hanno facoltà di esercitare il diritto di accesso agli atti del procedimento di riconoscimento dell'equivalenza secondo le modalità previste dal DPR del 12 aprile 2006, n. 184.